



Wichtige Information zum Visum

Als nicht EU-Staatsbürger benötigt Ihr Kind eine Aufenthaltsgenehmigung. Bitte bewerben Sie sich so bald wie möglich für ein nationales Visum mit multipler Einreiseerlaubnis (nach § 16b Aufenthaltsgesetz) in der Deutschen Botschaft zum Zweck des Schulbesuchs bei

Schule Schloss Salem
88682 Salem, Deutschland

Eine Visa-Erteilung kann mehrere Monate dauern!

Anders als bei der Vorstellung bei uns darf dann kein Touristenvisum verwendet werden. Auch Aufenthaltserlaubnisse (residence permits) aus anderen Schengen-Staaten sind nicht gültig.

Weitere Informationen zum Visa-Prozess finden Sie auf der Website des Außenministeriums:

<https://www.auswaertiges-amt.de/de/einreiseundaufenthalt/visabestimmungen-node>

Nach der Einreise mit dem Nationalvisum muss Ihr Kind eine Aufenthaltserlaubnis beantragen. Zu diesem Zweck benötigt die Schule 2 biometrische Passbilder (wir können die Fotos hier machen). Zu Beginn des Schuljahres beantragt die Schule die Aufenthaltserlaubnis beim zuständigen Ausländeramt Friedrichshafen, bzw. Überlingen.

Außerdem benötigt Ihr Kind eine Krankenversicherung, die in Deutschland für den Schulbesuch gültig ist. Sie können das Angebot der Schule nutzen, und Ihr Kind bei der UKV (Union Krankenversicherung) versichern. Anbei finden Sie die Versicherungsbedingungen sowie das Anmeldeformular. Die Kosten pro Monat betragen derzeit ca. 85,00 Euro.



Important information about the visa

As a non-EU citizen your child needs a residence permit. Please apply as soon as possible for a national visa with multiple entry permit (according to Section 16b Residence Act) at the German Embassy for the purpose of attending school at

Schule Schloss Salem
88682 Salem, Germany

The granting of a visa may take up several months!

Unlike your initial meeting with us, no tourist visa can be used in this case. Also, residence permits from other Schengen States are not valid.

For more information on the visa process, visit the Ministry of Foreign Affairs' website at:

<https://www.auswaertiges-amt.de/en/einreiseundaufenthalt/visabestimmungen-node>

Upon entering with a national visa, your child must apply for a residence permit. For this purpose, the school needs 2 biometric passport photos (we can take the photos here). At the start of the school year, the school applies for a residence permit from the Ausländeramt [Foreigners' Office] Friedrichshafen or Überlingen.

In addition, your child needs a health insurance, which is valid in Germany for school attendance. You can take advantage of the school's offer and insure your child with the UKV (Union Health Insurance). Attached you will find the insurance conditions and the registration form. The cost per month is currently about 85.00 euros.



Важная информация по поводу визы

Так как Ваш ребенок не является гражданином страны ЕС, ему необходимо получить вид на жительство. Вам следует как можно быстрее подать заявление в посольство Германии на получение национальной визы с разрешением на многократный въезд (согласно § 16b Закона о пребывании) для обучения в школе

Schule Schloss Salem (Школа Замок Залем)
88682 Salem (Залем), Германия

Выдача визы может занять несколько месяцев!

В отличие от представительского визита к нам туристическая виза для этих целей не подходит. Виды на жительство (residence permits), выданные в других государствах Шенгенского соглашения, также считаются недействительными.

Дополнительную информацию о процессе получения визы можно найти на веб-странице Министерства иностранных дел:

<https://www.auswaertiges-amt.de/en/einreiseundaufenthalt/visabestimmungen-node>

После въезда по национальной визе Ваш ребенок должен подать заявление на получение вида на жительство. Для этой цели школе необходимы 2 биометрических фотографии паспортного формата (мы можем сделать фотографии на месте). В начале учебного года школа подает заявление на получение вида на жительство в соответствующее ведомство по делам иностранных граждан в г. Фридрихсхафен или г. Иберлинген.

Кроме этого, Вашему ребенку необходима медицинская страховка, которая действительна для посещения школы в Германии. Вы можете воспользоваться предложением школы и застраховать вашего ребенка в страховой компании UKV (Union Krankenversicherung). В приложении Вы найдете условия страхования, а также бланк заявки. Ежемесячная стоимость страховки составляет в настоящее время ок. 85,00 евро.



关于签证的重要信息

作为非欧盟国家的公民，您的子女需要一份居留许可。请您尽快在德国使馆申请出于求学目的的、带多次入境许可的国家签证（根据《居留法》第16b条），就读学校为：

萨勒姆城堡学校
88682 萨勒姆，德国

签证的签发可能会持续数月！

和我们所想的的不同，不允许使用旅游签证。其他申根国家的居留许可（RESIDENCE PERMITS）也无效。

您可以在德国外交部的网站上找到有关签证申请程序的其他信息：

<https://www.auswaertiges-amt.de/en/einreiseundaufenthalt/visabestimmungen-node>

持国家签证入境后，您的子女必须申请居留许可。为此学校需要2张生物特征识别证件照（我们可以在这里拍照）。学年开始时，学校会在腓德烈斯哈芬或者于柏林根的相关外国人管理局申请居留许可。

此外，您的子女需要有一份医疗保险，该保险需是在德国上学有效的。您可以使用学校提供的保险产品，给您的子女在UKV (医疗保险联盟)公司投保。您可以在附件中看到保险条件以及投保报名表。现在每月的保费约为85欧元。